Организация Объединенных Наций S/RES/1536 (2004)



# Совет Безопасности

Distr.: General

26 March 2004

## Резолюция 1536 (2004),

## принятая Советом Безопасности на его 4937-м заседании 26 марта 2004 года

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* свои предыдущие резолюции по Афганистану, в частности свою резолюцию 1471 (2003) о продлении срока действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) до 27 марта 2004 года,

*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана,

*приветствуя* принятую Лойя Джиргой 4 января 2004 года Конституцию, которая отражает решимость народа Афганистана обеспечить переход его страны к стабильному и демократическому государству,

*признавая*, что Организация Объединенных Наций должна продолжать играть свою центральную и беспристрастную роль в международных усилиях по оказанию афганскому народу помощи в укреплении мира в Афганистане и восстановлении его страны,

*вновь подтверждая*, что Переходная администрация является единственным законным правительством Афганистана до проведения демократических президентских и парламентских выборов, предусмотренных в Боннском соглашении, а также в афганской конституции,

*вновь заявляя* о своей решительной поддержке полного осуществления Боннского соглашения (S/2001/1154) и *поддерживая также* цели международной конференции, которую намечено провести 31 марта — 1 апреля 2004 года в Берлине, с тем чтобы предоставить афганским властям и международному сообществу возможность подтвердить свою долгосрочную приверженность делу продвижения вперед переходного процесса в Афганистане, в том числе путем демонстрации поддержки афганского политического процесса и национальной безопасности этой страны, а также путем подтверждения и мобилизации международной финансовой и другой безвозмездной помощи,

*напоминая* о важном значении предстоящих выборов для создания демократических органов власти Афганистана в качестве дальнейшего шага в на

04-28655 (R) 260304 260304

*0428655*

правлении осуществления Боннского соглашения и *приветствуя* в этой связи создание объединенного органа по управлению избирательным процессом и первоначальный прогресс в регистрации избирателей,

*напоминая* о важности Кабульской декларации о добрососедских отношениях от 22 декабря 2002 года (S/2002/1416), *особо отмечая* ее значение и рекомендуя всем заинтересованным государствам продолжать принимать последующие меры в связи с Кабульской декларацией и Декларацией о торговле, транзите и иностранных инвестициях, подписанной в сентябре 2003 года в Дубае,

*подчеркивая также* важное значение распространения власти центрального правительства на все части территории Афганистана, всеобъемлющего общенационального процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции всех вооруженных группировок и реформы сектора безопасности, включая формирование новой афганской национальной армии и афганской национальной полиции,

*приветствуя* визит Миссии Совета Безопасности в Афганистан в октябре — ноябре 2003 года и принимая к сведению ее доклад и рекомендации,

1. *постановляет* продлить срок действия мандата МООНСА на дополнительный 12-месячный период с даты принятия настоящей резолюции;

2. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 23 марта 2004 года (S/2004/230) и содержащиеся в нем рекомендации;

3. *подчеркивает* важность предоставления достаточной поддержки в обеспечении безопасности и значительной донорской поддержки для проведения заслуживающих доверия национальных выборов в соответствии с афганской конституцией и Боннским соглашением и с этой целью *настоятельно призывает* государства-члены и международные организации тесно координировать свои усилия с МООНСА и Переходной администрацией;

4. *рекомендует* афганским властям создать условия для проведения избирательного процесса, обеспечивающего участие избирателей, отражающее демографическую структуру страны, включающую женщин и беженцев, и *призывает* всех имеющих право голоса афганцев принять полномасштабное участие в процессах регистрации и выборов;

5. *рекомендует* в этой связи МООНСА и афганским властям активизировать усилия по регистрации избирателей в ходе подготовки к выборам и настоятельно призывает обеспечить тесную координацию между афганскими властями и органами Организации Объединенных Наций;

6. *приветствует* прогресс, достигнутый с момента начала процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) в октябре 2003 года, и вклад группы международных наблюдателей в этой связи; *подчеркивает*, что усилия афганских властей и всех афганских сторон, поддерживаемые международным сообществом, в интересах достижения дальнейшего прогресса в осуществлении РДР, имеют исключительно важное значение, особенно для создания обстановки, в большей мере благоприятствующей проведению свободных и справедливых выборов; и в этой связи призывает все афганские стороны соблюдать обязательства, принятые в рамках Боннского соглашения, включая приложение 1 к нему;

7. *приветствует* усилия, предпринятые к настоящему времени афганскими властями в целях осуществления их национальной стратегии контроля над наркотиками, принятой в мае 2003 года, и *настоятельно призывает* афганские власти предпринимать дальнейшие усилия в этом плане, а государства-члены — поддерживать ее осуществление путем предоставления необходимых ресурсов;

8. *подчеркивает*, что решение проблемы торговли наркотиками не может быть отделено от создания сильной экономики и безопасной обстановки в Афганистане и не может быть обеспечено без активизации сотрудничества между соседними государствами и странами, расположенными вдоль маршрутов оборота наркотиков, в деле укрепления мер по борьбе с наркотиками в целях сдерживания их потока, и *с озабоченностью отмечает* в этой связи оценку, вынесенную Управлением по наркотикам и преступности Организации Объединенных Наций (УНПООН) в его последнем обзоре, касающемся производимого в Афганистане опия;

9. *приветствует* назначение Жана Арно в качестве нового Специального представителя Генерального секретаря (СПГС) по Афганистану; *вновь заявляет* о своей неизменной решительной поддержке СПГС и концепции полностью интегрированной миссии и *одобряет* его полномасштабные полномочия, согласно всем своим соответствующим резолюциям, в отношении всех мероприятий Организации Объединенных Наций в Афганистане;

10. *просит* МООНСА, действуя при поддержке со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, продолжать оказывать Афганской независимой комиссии по правам человека помощь в полном осуществлении положений новой афганской конституции, касающихся прав человека, в частности положений относительно полного осуществления женщинами своих прав человека; *просит также* МООНСА оказывать поддержку созданию справедливой и транспарентной судебной системы и действовать в интересах укрепления правопорядка;

11. *призывает* все афганские стороны сотрудничать с МООНСА в осуществлении ее мандата и обеспечивать безопасность и свободу передвижения ее персонала на всей территории страны;

12. *приветствует* прогресс, достигнутый Международными силами содействия безопасности (МССБ) в расширении их присутствия за пределами Кабула и в осуществлении их мандата в соответствии с резолюциями 1444 (2002) и 1510 (2003), просит МССБ продолжать действовать в тесной консультации с Генеральным секретарем и его Специальным представителем; *призывает* предоставляющие войска страны выделить необходимые ресурсы для обеспечения полного осуществления мандата МССБ;

13. *приветствует* создание новой афганской национальной армии и афганской национальной полиции в качестве важных шагов в направлении достижения цели обеспечения безопасности и правопорядка на всей территории страны афганскими силами безопасности и *приветствует также* готовность МССБ оказать содействие в вопросах безопасности для организации предстоящих выборов в поддержку афганских властей и МООНСА в соответствии с резолюцией 1510;

14. *просит* Генерального секретаря своевременно представлять Совету доклады о событиях в Афганистане, в том числе, после выборов, о будущей роли МООНСА;

15. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.